

香港 语文 面面观

费锦昌 主编

语文出版社



香港 人文 地理

香港
人文
地理



图书在版编目(CIP)数据

香港语文面面观/费锦昌主编.-北京:语文出版社,1997.6
ISBN 7-80126-243-3/H·57

I. 香… II. 费… III. 汉语-研究-香港 IV. H1

XIANGGANG YUWEN MIAN MIAN GUAN

香 港 语 文 面 面 观

*

语 文 出 版 社 出 版

100010 北京朝阳门南小街 51 号

新华书店经销 北京印刷二厂印刷

*

850 毫米×1168 毫米 1/32 3.625 印张 94 千字

1997 年 6 月第 1 版 1997 年 6 月第 1 次印刷

印数:1-1,000 定价:6.00 元

本书如有缺页、倒页、脱页,请寄本社发行部调换。

目 录

香港的汉语汉字研究	[香港]单周尧(1)
“三言”“两语”说香港	[香港]邹嘉彦(25)
独立科目,跨越九七——香港普通话教学的 发展	[香港]何国祥(40)
香港汉语言文字教学的现状与展望 ...	[香港]施仲谋(66)
香港词汇研究初探	[香港]田小琳(76)
香港的语料库和相关研究 概况	[香港]胡百华 李行德 汤志祥(87)
香港有关汉语研究的机构、团体和 刊物的概况	[香港]姚德怀(97)

香港的汉语汉字研究

香港大学 单周尧

承《语言文字应用》约稿，嘱笔者以一万字撰写一篇有关香港汉语汉字研究的文章。由于篇幅所限，而笔者近月又为杂务所羁，写来疏漏难免，只好将来再作补正。

本文的材料，大多是有关学者自己提供的。希望这会使文章翔实可靠。在香港，研究汉语汉字的学者，多任教于大学和专上院校，本文的叙述，也就以院校及其单位为纲，带出有关学者及其研究。读者阅毕全文，对香港汉语汉字的研究，当会有相当全面的理解。

首先从香港历史最悠久的大学——香港大学谈起。香港大学成立于1912年，其中文系则于1927年正式成立。著名学者许地山，于1935—1941年在该系任教。另一著名学者陈寅恪，也曾于40年代在该系任教一短暂时期。目前，在该系任教而又研究汉语汉字的学者有：^①

1. 陈万成 教历代诗和中英文翻译，于晚清粤方言亦有研究。已发表的论文有《近代是非问的演变》《近代粤语里的“私”“诗”“师”》等。

2. 陈远止 研究文字、训诂。著有《〈说文〉王筠_切读辨疑》《〈书经〉高本汉注释斟正》等。

3. 李家树 教《诗经》及现代汉语、中文传意。近年致力研究

现代汉语书面语的语法现象和现代汉语的发展趋势。对香港中文教学的情况也有研究,并提出不少改革建议。著有《语文研究和语文教学》《汉语词汇讲话》《汉语的特性和运用》(与谢耀基合著)及有关论文二十余篇。新作《汉语综论》(与谢耀基合著)探讨汉语语音、词汇、语法的特性以及汉语和中国文化的关系,将于1997年底出版。

4. 缪锦安 研究兴趣:社会语言学、语言教学法和语言测试、现代汉语语法。主要著作有:《香港的语言问题和双方言研究》《香港当前的语言状况和合理而可行的规划》《香港的语文领域及其前景》《试论地区书面语、双方言及其规划》《中国的双方言研究》《区际的和区内的地区书面语》《香港的语文政策和语文规划》《香港人学习普通话的历史和现状》《新编普通话教程》《有关普通话水平测试的一些问题》《教学普通话的几项原则》《对外汉语教学和标准语教学的异同》《汉语的语义结构和补语形式》《中国上古音韵表——据高本汉拟音》(与他人合著)等。

5. 单周尧 担任文字学、音韵学、《左传》等课。著有专著和论文数十种,包括《读王筠〈说文释例·同部重文篇〉札记》《〈说文释例·异部重文篇〉研究》《〈说文释例·累增字篇〉研究》《〈说文释例〉有关籀文、或体、俗体诸篇之研究》《清代“说文家”通假说斟论》《“王”字本义平议》《说“皇”》《说“示”》《“不”字本义为花柎说质疑》《多体形声字窥管》《“鸟”字古音试论》、“On Whether Open Syllables Existed in Archaic Chinese”、《半齿音日母读音考》《李清照〈声声慢〉舌音齿音字数目考》《“有教无类”古解质疑》《章太炎〈小学答问〉质疑》《〈说文〉所见粤方言本字零拾》等。

6. 施仲谋 研究范围包括:语音学、普通话教学、语文教学、对外汉语教学。著有《广州话普通话语音对照手册》《小学读书教学百问》《朗诵的技巧与训练》《中学普通话》《中国内地、台湾、香港、澳门语文能力测试与比较研究》等书,以及《广东人怎样学好普通话》《大学中文运用课程构想》《专业普通话课程构想》《对外汉语

教学教材初探》《识字教学初探》《香港普通话教学的原则和方法》《香港中文教育发展的机运》《华人地区学生语文能力的调查与研究》《两岸语文教学法初探》《谈香港中小学语文学科教学媒介语与普通话教学问题》《师资水平与语文教学成效的关系》《几地学生语文能力比较研究》等论文。

7. 谢耀基 教学与研究的主要范围为现代汉语、中文传意。近著有《现代汉语欧化语法概论》《汉语的特性和运用》(与李家树合著)等书,以及《外来词的语素分析——“苹果”,单纯词还是合成词?》《谈谈“中文传意技巧”教学》《汉语特性与中文传意》(与李家树合著)、《谈谈“中文传意”教学》《业务上使用中文情况调查》(与赖兰香等合著)、《中、港、台公文类应用写作的比较》(与陈丽音、罗婉薇合著)、《香港政府公文的遣词用句》(与罗婉薇、陈丽音合著)、《语法教学的设定和推行》《港式中文的多文化现象》等论文。

8. 周锡模 从事中国语言、文学、艺术的研究和教学工作。语文方面,以汉语语法史、训诂学和现代中文写作学为研究重点。出版有《诗经选》《诗经精读》《中文应用写作教程》等专书十余种;另有《〈诗经〉句法研究》《论“有、其、斯、思”的词性》《论〈诗经〉的“加词”》《汉语句法在周代的若干发展》《论上古汉语被动式的起源》《论先秦汉语被动式的发展》(末两种与唐钰明合作)等论文多篇。所著《论先秦汉语被动式的发展》一文,获中国国家教育委员会首届“人文社会科学研究优秀成果奖(二等)”。

刚于1996年12月退休的陈耀南教授,于我国学术思想、语文、文学均有研究。语文方面著有《应用文概说》《汉语逻辑学》《中国语文通论》《书面中文的本质与应用》《诗联与朗诵》等。

于1978年退休的黄六平老师(笔名向夏),于古汉语及现代汉语语法、文字学、音韵学、训诂学均有研究,著有《汉语文言语法纲要》《说文解字序讲疏》《说文解字部首讲疏》《急就集》《急就二集》《段玉裁诗经小学补说》《卢文弨〈经典释文·毛诗音义考证〉订补》等。

于1968-1981年主持香港大学中文系系务的马蒙教授,则著有《中国书面语的剖视》《在香港推行中文教育的背景和前途》等。

研究生中,连劭名从事古文字及出土文献的研究及整理工作,包括甲骨刻辞、铜器铭文、简牍帛书、汉魏金石文字等。主要论著有:《式盘中的四门与八卦》《考古发现与易纬》《商代的四方风名与八卦》《长沙楚帛书与中国古代的宇宙论》《张家山汉简脉书初探》《帛书周易卦名校释》《西域木简所见汉律》《甲骨刻辞中的血祭》《甲骨刻辞丛考》《金文所见西周初期的政治思想》《考古发现与早期道符》《马王堆三号墓竹简十问注释补证》《读周原出土的甲骨刻辞》等。

此外,陈以信研究音韵学,著有“Early Middle Chinese: Towards a New Paradigm”“On the Role of Phonic Interference and Typology in Historical Reconstruction: a Case-study in Middle Chinese”等。

香港大学中文系毕业的研究生中,其博士论文与汉语汉字有关的,计有:《潮州语方言比较研究——从潮州方言与〈广韵〉的比较论潮语在汉语方言中的地位》(林莲仙)、《王筠〈说文释例〉异体字诸篇之研究》(单周尧)、《〈说文解字〉形声字探原疑义例释》(何添)、《侯马盟书研究》(曾志雄)、《高本汉(1889-1978)〈书经注释〉研究》(陈远止)、《现代汉语词的词类、构词和词义演变》(郑佩芳)、《高本汉(1889-1978)〈雅〉〈颂〉注释斟正》(李雄溪)、《〈肇经室集〉释词例释》(刘玉国)、《〈尔雅〉义训释例》(郭鹏飞)。与汉语汉字有关的硕士论文则有:《甲骨文地名研究》(吴铭森)、《从〈楚辞〉韵拟测楚古音》(林莲仙)、《〈广雅疏证〉研究》(麦耀文)、《沈约诗声韵的研究》(黄耀枢)、《词韵研究》(张世彬)、《通假斟论》(单周尧)、《徐灏〈说文解字注笺〉研究》(李家鸿)、《〈史记〉的修辞技巧和语法特征》(程翠梨)、《〈说文解字〉二形一声字研究》(陈子英)、《〈左传〉贾服注杜注考异》(吴黎云笑)、《〈说文〉王筠句读辨疑》(陈远止)、《高本汉〈左传注释〉研究》(麦淑仪)、《现代汉语主语谓语宾语论析》

(陈永明)、《从朱熹反切看十二世纪的汉语语音现象》(赵志辉)、《王筠〈说文释例〉兼书说研究》(何添)、《国粤语字音对应关系研究》(曾张励妍)、《洪亮吉〈左传诂〉研究》(郭鹏飞)、《现代汉语欧化语法研究》(谢耀基)、《朱骏声〈说文通训定声〉研究》(李雄溪)、《广州话方言词研究》(曾子凡)、《王筠〈说文解字句读〉研究》(马显慈)、《现代汉语口语句式特点研究》(谭成珠)、《澳门现代中文欧化语法研究》(老志钧)。

香港大学的英文系有语言学专业。现任语言学高级讲师陆镜光博士,研究范围包括粤方言语音、语法及词汇、方言比较语法、中英比较语法、对话分析、对话结构与语法结构的关系、语文教学及识字等。主要著作有:“Tradition, Trial and Error: Standard and Vernacular Literacy in Education in China, Hong Kong, Singapore, and Malaysia”(与 A. Kwan-Terry 合著)、“An analysis of *and* in an English translation of *Hong Lou Meng* and its equivalents in the original text”(与 O. T. Nancarrow 合著)、《在大义与小说之间:香港粤语口袋书的书写系统》、“Cantonese Romanization: Problems and Options”(与 O. T. Nancarrow 合著)、“On Being Literate in Hong Kong”(与 O. T. Nancarrow 合著)、“An Initial Study of Intonation in Cantonese”(与 H. Kwok 合著)、《粤语之[u]及[y]是同一音位?》、“The Cantonese Particle *la* and the Accomplishment of Common Understandings in Conversation”等。此外,已退休的郭张凯伦教授,研究范围包括粤方言语音及语法。主要著作有《粤语动词的研究》及《粤语句子助词的研究》等。

香港大学课程学系中文组,研究汉语汉字的学者有:

1. 欧阳汝颖 研究范围:中国语文及普通话科课程发展、语文测试、语文师资培训。主要著作:《为小学普通话科教师订定语文基准》《为小学以中文作为授课语言的教师订定语文基准》《两套课程期刊的比较:中国的课程、教材、教法 and 澳大利亚的课程透视(Curriculum Perspectives)》《论师资培训与普通话科课程的实施》

《论政治变迁与语文科课程的发展》《课程发展与衔接:论香港高级补充程度中国语文及文化科课程的设置》《一九七六年以来中国初中语文科课程的革新和实施》《语文教育手段现代化》《从中学中文科教师对阅读教学工作的认识的调查结果看九十年代中文科阅读教学的新挑战》《论中国的语文科课程的发展和实施模式》《中国语文科教材发展再议》《中文速读方法面面观》《普通话教学法》《香港中文教育发展概述》。

2. 谢锡金 研究范围:在语文教学的创新和推广方面,所作研究包括学生的写作思维过程、写作时粤方言与现代汉语的转换、传意写作、五种感官写作、创意写作、量表批改、全语文教学、潜意识与语文学习、写作能力、儿童阅读策略等。在中国语文方面,所作研究有写作与影像的关系、儿童语言发展、老人认字研究等。(以上研究范围,已有论文发表。)在多媒体电脑辅助语文学习方面,与同事合作发展的电脑软件包括:汉字学习、断句、标点、寻找关键词、句群、段、篇章主旨、记叙文和议论文篇章结构等(已有软件和论文发表)。已出版书籍有《语文教育(普通话)》《语文教育(粤语)》《阅读与写作——理论与实践》《廿一世纪的中国语文教学:香港的观点》《写作新意念》(以上著作皆与不同的学者合作)。

3. 钟岭棠 研究范围:(1)汉语社会语言学研究——香港中文现象及其与香港中文教育的关系,重点研究本地词汇进入书面语的有关问题。(2)中国语文科课程、教材、教法研究。(3)多媒体电脑辅助中文学习及教学——参与由课程学系语文专家及电脑专家合作的研究及开发计划(主要参与者还有谢锡金、祈永华、陆慧英、林浩昌、高宝玉等),内容包括汉语字词学习系统及阅读理解训练系统。(以上项目,曾于多个国际研讨会以个人名义或与其他学者联名发表研究报告及论文。)主要著作(部分属于联名发表):《中学中文教师对学生作文中使用香港方言词语的语言态度问卷调查报告》《香港方言词汇与词汇教学》《香港中文教学再思考——社会语言学的启示与挑战》《香港流行连环图的语言学考察》《中学中国

语文科中的思维能力培养》《中国语文及文化科“教”与“学”调查报告》《认知取向结合文化取向的中国语文教学法》、“Supportive Environment for Creative Writing in Chinese”“A Study of Children’s Stroke Sequence Errors in Writing Chinese Characters”、《电脑辅助学习汉字和阅读理解：认知能力的培养》等。

香港大学语文研习所霍陈婉媛博士，研究语言认知和双语环境下的语言学习，主要著作有：*Spectral Properties of Cantonese Vowels: Comparison with English Vowels*（文学硕士论文）、*Reading Achievement of School Children Studying in Schools Using Different Media of Instruction*（教育硕士论文）、“The Frequency of Occurrence of Speech Sounds and Tones in Cantonese”“Remembering in Chinese Signs and Characters”“The Acquisition of Visual Spatial Script”“The Formal Properties of Chinese Languages in Space”“A Study on the Part Tones Play in Determining the Comprehension Threshold of Cantonese”“Lexical Tone Disruption in Cantonese Aphasic Speakers”、《香港各类中学学童的阅读能力》《语言测验的理论探讨》《几个提高语言教学的要素》《汉字阅读初探》。著名语言学家汤廷池教授和曹逢甫教授也曾先后在香港大学语文研习所任教各一年之久。

接着要介绍的，是既为香港大学中文系荣誉讲座教授，又是香港中文大学伟纶讲座教授的饶宗颐教授。饶教授邃于古文字学，于甲骨简帛皆有重要著述。语文方面，近著《符号·初文·字母》一书，为多年来出土陶符研究作一总结，从陶符的空间分布，指出汉字未形成以前，其相同符号之传播，与南北史前文化交流种种现象。复取与西亚线形文比较同异，为“比较古文字学”奠定基础，开拓一新的研究领域。书中指出汉土用文字以控制语言，使语、文分离——即所谓“书同文”，文字不随语言而变化，故不必采用字母；反而与艺术及文学结合，令文学上之声文、形文高度美化，造成汉字别著丰茂硕果，成为汉文化传统之主要骨干。以上理论，皆属创

见。他著《梵学集》论悉昙之学，不始于唐，六朝时已盛行，分析“十四音”至为详尽，又修正过去谈四声出于围陀一说之不当，已为学术界所接受。

香港中文大学创始于1963年。目前在该校中文系任教而又研究汉语汉字的学者有：

1. 陈胜长 研究文字、训诂，著有《说文段注牴牾考》《高本汉谐声谱——谐声字及又读字与声调的关系之研究》《读戴震〈屈原赋注〉——兼论湖田草堂“初稿”残本与〈经考附录〉之真伪问题》等。

2. 陈雄根 研究范围：着重在王念孙的训诂学。著作包括：《〈广雅〉索引》（合编）、《〈广雅疏证〉引书索引》（合编）、《新式标点〈广雅疏证〉》（标点）、《〈广雅·释诂〉疏证骈枝》《从〈广雅疏证〉看王念孙的声转理论及其学说》《王念孙连语理论探赜》《〈广雅疏证〉“之言”声训研究》《〈读书杂志〉资料便检》（编）、《“膺”“膺”读音辨析》《“託”与“托”》《“中止”与“终止”》《“都”和“也”》《〈经典释文〉异文资料汇编》等。

3. 邓仕樑 与语言有关之研究包括：语言与文学之关系、语文教学。有关论文发表于《中国语文研究》《中国语文通讯》等刊物和《没有经典的时代——中文在香港的教与学》一书中。

4. 黄坤尧 主要研究诗词、音韵、训诂等。著作包括：《新校索引〈经典释文〉》（合撰）、《〈经典释文〉动词异读新探》（以上专著），《〈经典释文〉内校举例》《〈经典释文〉与汉魏六朝遗籍》《〈释文〉两类特殊如字分析》《〈释文〉“见”字音义分析》《〈释文〉“解”字音义辨析》《〈经典释文〉动词异读分析》《〈经典释文〉的虚词异读》《异读理论中的致使效应》《〈经典释文〉研究论著目录》《〈史记〉三家注异常声纽之考察》《徐广音系分析》《东晋徐邈徐广兄弟读音的比较》《高诱的注音》《说“打”》《汉字怎样记音》《粤语教学辨音训练》《粤语特区》《广州方言词语寻根》《“重”字音义辨析》《“质”字的音义》《陆游〈钗头风〉词“错错错”的读音》等。

5. 黄维樑 与语文有关的研究包括:汉语语法修辞、汉字。有关著作包括:《用词造句要通顺简洁》《文字清通与风格多姿》《双文三语四正》《语文教学的四优》《余光中论中文西化》《削中文之足,适电脑之履》等。

6. 黄耀堃 古代汉语方面,主要研究音韵学、训诂学及唐代方音;现代汉语方面,主要研究异形词与包孕字,以及教学语法。近期发表之专书有《音韵学引论》;论文有《试论归三十字母例在韵学史的地位》《篆隶文体辑补》《异形词和包孕字试论——从“疙瘩”讨论现代汉语词汇的书写形式》《以中学教学语法系统提要作为实用语法教材所遇到的问题》等。

7. 蒋 平 研究重点为音系学理论。她的博士论文考察了闽北方言里元音与声调的相互关系,提出了“声调与元音相互作用以莫拉为中介”和“声调响度层级”等假设,并以优选论对这一现象作了解释。其他论文有《福州话的复元音与优选论》《介音的属性与音节的峰一边二分法》《福州话声调和元音的相互关系》《汉语的重叠与变调》等。

8. 王晋光 语文方面,主要研究香港地区语文教学及语文学、普通语言学。80年代迄今,发表有关语文学与研究之文章十余篇,将辑成《语文学学习与香港教育》一书。

9. 杨钟基 语文方面,研究范围包括:中六中国语文及文化科、中国文学科课程设计;大学国文、大学语文进修科(商用中文、行政事务中文、口语传意训练、文艺写作、演讲及辩论等)、大学写作训练及“创作”科之课程设计。编辑书籍有:《大学国文教科书》。论文包括:《写作教学与中文系课程设计》《就香港大专中国语文教学的困局探讨语文自学中心的角色》《大学语文科的规划与实践》等。研究计划包括:中文语文能力测试研究,内地、港、台大学国文课程及教材比较,80年代以来香港中文教学发展研究。

10. 张光裕 多年来专注探索汉字之起源和发展,从事古文字之研究及应用。除整理有关传世古文字资料外,并结合新出土

陶文、卜辞、金文及楚简等原始素材,考证古文字之字形、字义,从而印证补充古史及古文献之记述。有关汉语汉字之主要著作有:《先秦泉币文字辨疑》《雪斋学术论文集》《包山楚简文字编》《东周鸟篆文字编》《曾侯乙墓竹简文字编》(以上专书);《从新出土的材料探索中国文字的起源及其相关的问题》《〈说文〉古文中所见言字及从言从心偏旁互用例札选》《新获邓公牺尊的神兽造型及其意义——兼谈有关邓国国姓的问题》《雪斋新藏可忌豆铭识小》《包山楚简释文札选》(以上论文)。

11. 张双庆 主要学术兴趣为汉语方言。有关闽方言的研究,以词汇为主,著有《〈清平山堂话本〉所见的闽粤方言词汇》及《〈祖堂集〉所见的泉州方言词汇》等论文。近年与内地学者合作,对东南方言,尤其是客赣方言有较多的研究,方法则着重在比较研究方面。1992年和李如龙教授合作出版了《客赣方言调查报告》,1996年与万波先生合作发表了《从邵武方言几个语言特点的特质看其归属》和《赣语南城方言古全浊上声字今读的考察》。在协助主持的“中国东南部方言比较研究计划”中,主要负责粤方言部分,并主编了该计划名下的丛书第二辑《动词的体》。1996年开始对韶州土话进行研究,所著《南雄(乌径)方言的音系》(合作),即为其中的一个成绩。此外,也开始对东南亚华人社区的汉语方言进行研究,曾发表《菲律宾闽南方言的借词》一文,现准备对菲律宾华侨的汉语方言作全面的考察。

12. 郑良树 研究范围包括:古籍校勘、训诂、考辨等。著作包括:《淮南子校理》《孙子校补》《竹简帛书论文集》《老子新校》《老子论集》《续伪书通考》《古籍辨伪学》。

13. 曾志雄 近年的研究范围主要是古文字学和古代语法。他的博士论文《侯马盟书研究》利用文字、语法等学科知识分析了春秋末期写成的侯马盟书中的汉字、汉语的发展特征。近期的论文包括:《侯马盟书的人名问题》《〈左传〉誓词“所”的若干辨正》《香港中国语文的夹缝现象》《古代汉语在大学语文教学上的重要性》

等。

此外,曾在香港中文大学中文系任教而又研究汉语汉字的学者有:

1. 常宗豪 讲授文字学。近年提倡两周金文词类研究,搜集金文铭文六千余事,初步将编为《两周金文逐一索引》。近岁又撰有《章太炎转注辨疑》《杨鲁交谊及其假借说》,评析因声求义与语源学之关系。

2. 陈绍棠 专治传统语言学及文献研究。在香港中文大学讲授语文通论、文字学、声韵学、训诂学、韩柳文、《诗经》、经学研究及文学史等。著有《段玉裁研究》《中国声韵学》《训诂学讲义》。论文有《论中共的简化字总表》《说臣》《古韵分部论商榷》《读破溯源》等凡三十余篇。

3. 杜其容 研究声韵学,在香港中文大学《联合书院学报》曾发表《〈毛诗·释文〉异乎常读之音切研究》《部分叠韵连绵词的形成与带1-复声母之关系》等论文。

4. 高明 于文字、声韵、训诂,均有研究。曾在《联合书院学报》发表《〈礼记·王制〉及其注疏摘谬》等论文。

5. 李达良 研究文字学,著有《龟版文例研究》《卜辞之句式及其疑问词》《李善〈文选·注〉引〈说文〉考》《李善〈文选·注〉引〈说文〉校记》等。

6. 李 棣 研究古文字学,著有《金文选读》《读〈殷墟卜辞综类〉与岛邦男博士商榷》《北美所见甲骨选粹考释》《卜辞贞人何在同版中之异体》《联合书院图书馆新获东莞邓氏甲骨简介》《读李达良〈龟版文例研究〉》《越钟吴钟廿五器校释》《废铜堆中发现殷周彝铭集录》等。

7. 李云龙 研究经学、古汉语词汇,曾在《联合书院学报》发表《〈毛诗〉重言通释》等论文。

8. 林蓬仙 研究语言、文字,著有《楚辞音韵》《粤读反切音标两用正音表》《潮读反切音标两用正音表》等书,论文则有:《香港中

国人的语言现象概说》《粤语动词词尾虚字用法的探讨》《论粤语的入声调》《粤汇释俗》《香港粤读问题散论》《粤读总论》《韩愈〈答李翊书〉“戛”字粤读之商榷》《贾谊〈过秦论〉“矜”字形音义论》《论国语和粤语的正读与误读》《出自香港人口里的国语》《从历史论潮州方言》《论汕头话的声母》《论潮语的“阳上调”》《论潮语的构词法》《论香港潮州人的语言》《民俗与语言》《论马来语的形态》《论马来语的假借词》《楚辞韵与现代汉语方言在古调研究中的交互作用》《从古音“离”声字演变的轨迹透视上古歌部与中古支韵的关系》《论古阴声韵及其韵尾》《诗韵略论》《从释道騫楚辞音探视隋代楚方音》《楚辞音说述评举要》《闻一多〈楚辞校补〉试论》《文学欣赏的语言问题》《朗诵与中文教学》等。

9. 刘殿爵 研究古籍英译、词义、读音。著有《谈“核”字读音——漫谈粤音之一》《否定词“微”的一个用法》《论粤语“时间”一词的读音》《释“占，视兆问也”》《“疾”与“病”》《中国字书的传统训释方法》《行潦——〈修订本辞源〉偶笺之一》《“犁”字“力牛切”的读音》《〈夏人歌〉的拼合尝试》《谈“何为者”与“为谁”》《“隐居放言，身中清，废中权”释》《秦讳初探——兼就讳字论古书中之重文》《“创始”和“创伤”》《谈“傍晚”》《就“三思”“三友”谈翻译在古代汉语理解上的用处》《“元，天也”辨》《谈“佐”和“钻”两字的读音》《〈荀子·劝学篇〉“施薪若一，火就燥也；平地若一，水就湿也”解》《论从“未”与从“末”得声之字》、《On the Expression Zai You 在宥》、《“铎”字的读音》《再论“復”字的读音》《〈礼记·檀弓上〉“晋献公将杀其世子申生”章记补》《谈“閒”“間”“閑”》《“履肠涉血”一语训释的探讨》《谈“旅”字的新用法》《从“各”“里”“余”得声字的粤音》等论文，并主编《先秦两汉古籍逐字索引丛刊》。

10. 龙宇纯 研究文字学、声韵学。在香港中文大学出版《中国文字学》及《唐写全本王仁昫〈刊谬补缺切韵〉校笺》等书，并在《崇基学报》发表《〈广韵〉重组音值试论兼论幽韵及喻母音值》等论文。

11. 潘重规 研究文字学、声韵学、文献学。在香港中文大学《新亚书院学术年报》发表《隋刘善经〈四声指归〉定本笺》《〈集韵声类表〉述例》《〈说文〉约论》《敦煌〈毛诗诂训传〉残卷题记》《巴黎伦敦所藏敦煌〈诗经〉卷子题记》等论文，又在《新亚学报》发表《伦敦藏斯二七二九号暨列宁格勒藏一五一七号敦煌〈毛诗音〉残卷缀合写定题记》《王重民题敦煌卷子徐邈〈毛诗音〉新考》《瀛涯敦煌韵辑别录》《瀛涯敦煌韵辑拾补》等论文。

12. 阮廷卓 研究校勘、铜镜铭文。著有《〈孔子三朝记〉解诂纂疏》《荀子斟证》《〈大戴礼记〉订补》《〈篋斋藏镜〉释文订补》等。

13. 苏文耀 笃于经史之学，于文字声韵训诂，植根于群经，著有《经诂拾存》《尔雅三传》，另有《三礼》部分，整理待刊。

14. 周法高 在古文字方面，编撰大型金文字典《金文诂林》，并对周代历法及金文断代作深入探讨；在音韵方面，著有《论切韵音》《论上古音》《上古汉语和汉藏语》，并根据其拟音，编纂成《汉字古今音汇》。

香港中文大学中文系已毕业的博士研究生中，其论文与汉语汉字有关的有：《〈经典释文〉动词异读之研究》（黄坤尧）、《从王念孙的〈广雅疏证〉看他的声训理论及其实践》（陈雄根）、《殷对贞卜辞句型变异研究》（朱歧祥）、《〈淮南子〉〈吕氏春秋〉〈战国策〉三书高诱注辨证》（何志华）、《包山楚简研究》（袁国华）。与汉语汉字有关的硕士论文则有：《〈说文〉段注辨正》（陈绍棠）、《〈尔雅〉〈毛传〉〈郑笺〉异同说》（辛炎德）、《〈说文〉段注抵牾考》（陈胜长）、《香港粤语语法研究》（张洪年）、《〈金文编〉考证》（徐芷仪）、《龟版文例研究》（李达良）、《战国青铜器铭文研究》（常宗豪）、《〈金文编·附录〉考证》（张日昇）、《〈经典释文〉之音义研究》（江汝洳）、《甲骨文字六书类例》（周清海）、《〈诗经〉传笺异同考》（陆婉仪）、《现代汉语的动词句型》（缪锦安）、《〈金文编〉疏证》（梁国豪）、《秦金石铭刻文字研究》（张双庆）、《香港粤语词类和构词的研究》（廖国辉）、《粤语语汇频率的研究暨其他》（何国祥）、《元杂剧口语的特性之分析与研究》